



- Instrumento de bobina móvil / *Moving coil instrument*
- Escala intercambiable / *Slide in scale facility*
- Sistema de alarmas completamente configurable
Easy and fully programable alarms system
- CE



INSTRUMENTO ANALÓGICO CON ALARMAS ANALOG INSTRUMENT WITH ALARMS

□ CBC 96

El instrumento analógico con alarmas CBC96 mide señales de tensión o corriente continua. Dispone de dos alarmas completamente configurables mediante unos micro interruptores situados en una ventana en el lateral del instrumento.

El sistema de medida y control de las alarmas está basado en un microprocesador, que funciona muestreando la señal de entrada.

La configuración de cada alarma es independiente, mediante 8 microinterruptores.

Cada alarma permite la siguiente configuración:

- Disparo por máxima o mínima.
- Enclavamiento (on/off).
- Seguridad de fallo (on/off)
- Retardo a la conexión o retardo a la desconexión.

El punto de disparo de la alarma, 0...100% de la medida, y el tiempo de temporización, 0...30s, se seleccionan mediante cuatro potenciómetros, dos para cada alarma, situados en la parte posterior del instrumento.

Dispone de dos relés con contacto conmutado y dos leds de indicación del estado de las alarmas. Cuando se da una condición de alarma, y el instrumento está temporizado, el led correspondiente parpadea; finalizada la temporización el relé conmuta y el led permanece encendido.

En el diseño del CBC96 se ha tenido en cuenta su aplicación en ambientes industriales, cumpliendo las normas más exigentes fijadas por la directivas de la CEE, tanto en emisión como en inmunidad, respecto a ruidos, lo cual nos permite marcar con el símbolo **CE**, dando las máximas garantías de calidad y fiabilidad.

The analog instrument CBC96, measure d.c. voltage or current signals. It has two alarms fully programable through thre lateral microswitchs.

The measurement system and alarm control is based on microprocessor, that takes samples from the measuring signal.

It has an easy and fully programable alarm system through eight microswitchs.

Each alarm can be configured as:

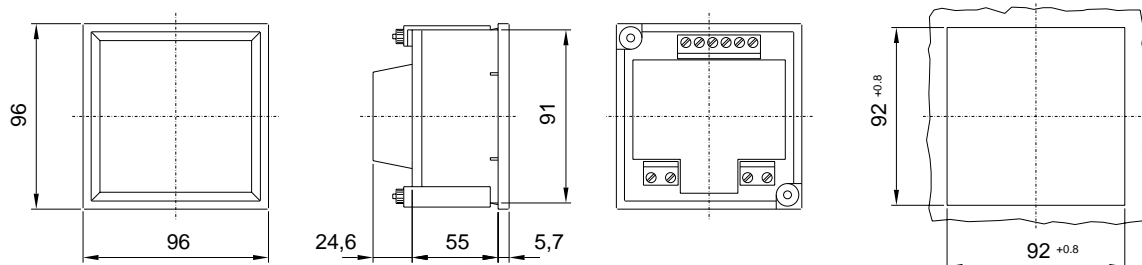
- Maxim or minim trip level.
- Latch (on/off).
- Failure safety (on/off).
- Pick-up delay or drop-off delay.

The trip level alarm, 0...100% of the measure, and the delay, 0...30s, can be selected through four potentiometers, two for each alarm located in the back part of the instrument.

It has two relays with switchover contact and two leds to show the alarm indication state. When there is an alarm led is flashing. When the delayed, the alarm led is flashing. When the delay time is finished, the relay changes his state and the alarm led is switch on.

*CBC96 has been designed to work in industrial environments, following the strictest EEC standards, concerning to radio frequency and electromagnetic fields and they can be labeled with label **CE**, giving the hightest quality, maximun safety and reliability.*

Dimensiones de la caja
Case dimensions



Características técnicas

Circuito de entrada:

Corriente nominal In:	0...5Ad.c.
Tensión nominal Un:	0...660 Vd.c.
Rango de medida de corriente :	0...130 % In
Rango de medida de tensión :	0...130% Un
Sobrecarga de corriente:	1,2 In permanentes
Sobrecarga de Tensión:	1,2 Un permanentes
Consumo:	0,2 VA

Alimentación auxiliar

Alimentación en C.A.:	
Valor nominal:	115/230/400 V
Frecuencia:	40...90 Hz
Consumo:	2.5 VA
Alimentación en C.C.:	
Valor nominal:	9-18 / 18-36 V 36-72 / 90-140 V
Consumo:	2.5 VA

Circuito de entrada

Instrumento analógico:	Indice de clase 1.5
Control de alarmas:	Indice de clase 0.5
Repetitividad :	< 0,2 %
Temporización:	< 5 %
Coefficiente de T ^a :	100 ppm/°C

Condiciones ambientales:

T ^a de almacenamiento:	-25° C a +70° C
T ^a de trabajo:	+5° C a +55° C

Características generales:

Dimensiones:	96 x 96 x 77,2 mm
Peso:	435 g
Indice de protección:	Caja: IP52 Bornes: IP20

Normas:

IEC 51, IEC 1010, IEC 529
IEC 255, IEC 278, IEC 414
IEC 144
LLOYD'S (TEST. ESP. N°1)

Technical specification

Input:

Current input In:	0...5Ad.c.
Voltage input Un:	0...660 Vd.c.
Nominal current range:	0...130 % In
Nominal voltage range:	0...120 % Un
Overcurrent:	1,2 In continuously
Overvoltage:	1,2 Un continuously
Burden:	0.2 VA

Auxiliary supply:

A.C. auxiliary supply:	
Nominal values:	115/230/400 V
Frequency:	40 ... 90 Hz
Burden:	2.5 VA
D.C. auxiliary supply:	
Ranges:	9-18/18-36 V 36-72 / 90-140 V
Burden:	2.5 VA

Accuracy:

Analog Instrument:	1.5 class index
Alarms control:	0.5 class index
Repetitivity:	< 0.2%
Delay time:	< 5 %
Temperature coeficient:	100 ppm/ °C

Enviromental:

Storage temperature:	-25° C to +70°C
Working temperature:	+ 5° C to +55°C

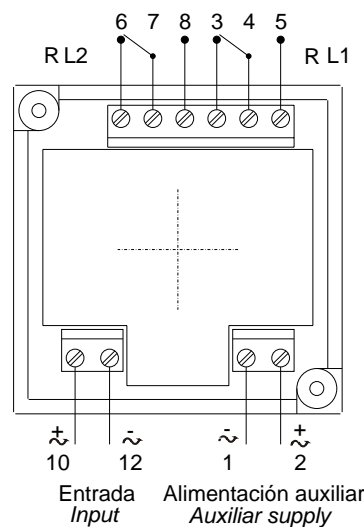
Case:

Dimensions:	96 x 96 x 77,2mm
Weight :	435 g
Enclosure code:	Case: IP52 Terminals: IP20

Standards:

IEC 51, IEC 1010, IEC 529
IEC 255, IEC 278, IEC 414
IEC 144
LLOYD'S (TEST. ESP N°1)

Esquema de conexión
Wiring diagram



Ω CBC 96



Instrumentación Industrial ZURC, SA

C/ Navas de Tolosa, 42 08223 Terrassa (Barcelona) - SPAIN

Tel. (+34) 93 784 84 30 - Fax (+34) 93 784 84 35

e-mail: central@zurc.com - web: www.zurc.com